

IMPRESIONES

SANTIAGO DE CHILE - AGOSTO 2014

AÑO 9, N° 88 - DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Del Mundo Gráfico



Premio Australis y Theobaldo de Nigris 2014

Hasta el 8 de septiembre abierta convocatoria



PÁGINA 6

Nelson Cannoni, nuevo presidente de Asimpres

Lo acompañarán en su gestión los directores: Marcela Lahosa, de Impresos Lahosa; Alejandro Garcés, de Quad Graphics; Juan Pisano, de Empresas Jordan; Felipe Arias, de Davis Graphics; Roberto Tapia, de Salesianos Impresores; Michel Sabelle, de Artica Impresores; Juan Alberto Fierro, de Rhein; y César Morales, de Total Graphics.

Ascanio Cavallo: “No es normal que uno no quiera invertir porque existe un ambiente raro”

En conversación con Diario Impresiones, el periodista y columnista reconoce el ambiente de incertidumbre que vive el país, pero a la vez opina que ningún empresario debiera querer tener sus proyectos paralizados. Además, admite que el acuerdo con la oposición en relación a la reforma tributaria se dio debido a que el equipo económico de Bachelet decidió actuar pensando en mejorar el clima imperante.



PÁGINA 3



Ludwig Hecker, nuevo gerente general en Ferrostaal

Avery Dennison celebra 20 años en Chile

5

Print Santiago en recta final

Diario El Mercurio y Radio Cooperativa destacan el evento como la “cumbre tecnológica de la impresión y la comunicación gráfica”.

MÁS RAZONES PARA ASISTIR AL EVENTO GRÁFICO DEL AÑO

Más del 90% de stands vendidos **4**

Print Santiago albergará exposición FotoPrensa 2014 **7**

Concurso textil, de papel y estampado junto a la Universidad del Pacífico **7**

Impresión sustentable

Ecotrans inaugurará nueva planta de tratamiento e incorpora a una ingeniero civil bioquímico a su equipo

La profesional Nelly Zamudio Mardones, ingeniero civil bioquímico de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, se incorporó el pasado mes al equipo de Ecotrans, la compañía de tecnología medio ambiental que presta servicios a diversas industrias, entre esas, a la gráfica, en temas de producción limpia y manejo de residuos.

Hasta hoy Nelly ha venido desarrollando su carrera en el área ambiental, principalmente en el área de producción de biocombustibles de segunda generación asociado a la ingeniería enzimática.

“Mi llegada a Ecotrans constituye un desafío importante y una exce-

lente oportunidad para mi desarrollo profesional. Se me ha entregado la gran tarea estratégica de lograr que nuestros clientes logren el mejor desempeño ambiental posible. Para alcanzar este objetivo, existen dos ámbitos importantes, a mi parecer, que deberé abordar”, comenta.

El principal desafío está puesto en lograr que el impacto ambiental que generan sus clientes en sus plantas sea el menor posible. Esto se puede manejar, por ejemplo, con el uso de paños de limpieza reciclables que la misma compañía ofrece. Como también con la correcta administración de los residuos peligrosos que dichas empresas generan.

Lo segunda tarea a la que se abo-



cará la ingeniero es “la misión de optimizar y desarrollar mejoras a los procesos dentro de Ecotrans, todo una vez que, en noviembre del presente, inauguraremos la nueva planta de tratamiento”.

Esta nueva planta constará con mejores instalaciones, un mejor diseño y equipamiento que permitan acreditar el desempeño ambiental a que los clientes necesitan en los servicios asociados a lavado de paños de limpieza, tratamiento de aguas contaminadas, recuperación o tratamiento de solventes sucios, lavado o tratamiento de envases contaminados, entre otros.



Jorge Zamora E.

DIRECTOR DE MCI CONSULTORES

El vendedor exitoso, ¿nace o se hace?

Esta es la pregunta más común cuando converso con directores o gerentes: los buenos vendedores, ¿nacieron o se hacen? Pregunta clave al momento de formar un equipo de ventas de excelencia.

La respuesta a una pregunta tan compleja, no es simple, como quisiera. Es un poco de ambas: nace y se hace.

Nace porque los vendedores vienen con algunas habilidades “de fábrica”. Se hace porque algunas cosas que no vienen “incluidas” en el vendedor, pueden ser desarrolladas con un buen plan de entrenamiento.

Generalmente, las empresas desconocen este principio y contratan en base a referencias. Les piden su opinión a personas que no saben evaluar las competencias de su recomendado.

Como sea, hay habilidades en el vendedor que son más factibles de formar, como:

- Estrategias de venta
- Dominio de las técnicas de venta
- Conocimiento del mercado, productos y la competencia
- Planificación y organización
- Comunicación asertiva

Pero hay otras, menos factibles de entrenar, y que sencillamente están presentes o no lo están. Me refiero a:

- Comportamiento ético
- Inteligencia emocional

- Autoconocimiento
- Criterio
- Creatividad

El error más común que veo por parte de los responsables del área de Ventas, es que operan bajo la siguiente lógica: “¿Cómo puedo mejorar el desempeño del equipo, con los actores que tengo?”.

Si quiere formar un equipo de ventas de excelencia, mi sugerencia es realizar la pregunta desde una lógica diferente: “¿Cuál es el perfil del vendedor ideal para mi empresa?” Y luego, trazar un plan para buscar ese perfil e ir formando un equipo de talentos al cual entrenar permanentemente.

Hay una serie de apegos emocionales, desconocimiento y miedos por los cuales un director de ventas prefiere entrenar, capacitar y educar a un vendedor con pocas competencias, en vez de reemplazarlo. Al hacerlo, ignoran que las personas son lo que son y no cambiarán su esencia: quien no tiene tolerancia a la frustración o no tiene “hambre” de ganar más, será igual en el futuro. Ciertamente nadie puede capacitar sobre los “deseos de surgir” y lograr un cambio.

¿Cómo saber si los miembros de su equipo tienen las competencias que requiere?

Primero, debe entender qué competencias son las habilidades que le permiten a un individuo tener éxito en sus tareas.

Segundo, ya que las competencias se observan, observe a sus vendedores con objetividad. Si tiene dudas, pregúntele a un tercero que no tenga apegos.

Luego, defina un set de competencias esenciales que deben estar presentes en su equipo. Haga una tabla y ordénala en competencias “factibles de formar” y “difíciles de formar”.

Después, revise las estadísticas de sus vendedores y compare los resultados con la tabla de competencias anterior. Tome las decisiones que resultan más convenientes.

Los números y las competencias tienen mucho que decirle. Ógalos, para poder realizar, sobre esta base, un equipo de ventas de primer nivel.

Editorial

De menos a más

Producto de la elección celebrada el 29 de julio en la “241° Asamblea Anual de Socios”, el 5 de agosto se constituyó el nuevo directorio de nuestra asociación gremial.

En representación de toda la industria gráfica, deseamos al señor presidente, Don Nelson Cannoni Berd y a los señores Directores adjuntos, el mayor de los éxitos en esta desinteresada misión que contribuye con las personas y empresas representadas por Asimpres AG.

Asimismo, reconocemos el notable desempeño del periodo presidido por el señor Felipe Villaseñor M., el cual, nos transfirió una intensa agenda de trabajo, destacándose el notable avance que ha tenido la organización de la próxima feria “Print Santiago 2014”, la reciente apertura de los concursos a la calidad gráfica “Premios Australis y Theobaldo de Nigris” y el significativo perfeccionamiento del estudio de “Costos Laborales del Sector Gráfico” que se encuentra en proceso bajo el liderazgo del director señor Cesar Morales C.

El tercer cuatrimestre es un periodo corto que nos preocupa por lo trascendente que es para los resultados anuales de la industria, sobre todo, que en las actuales circunstancias dependemos en forma importante de apropiadas decisiones gubernamentales que permitan remontar los últimos indicadores que están dando cuenta de un persistente frenazo económico, afectando a la inversión, el consumo, la actividad en general, el empleo y ahora último los salarios que irremediablemente afectarán el bolsillo del consumidor final donde se encuentra la gran clase media que desde hace un buen tiempo asumió que el estado ya no es una tabla de salvación y tampoco es el organismo que le regala su desarrollo profesional, individual y familiar.

Ricardo Caballero, economista chileno, Director del World Economic Laboratory del MIT., sostiene que; “estamos sumidos en un shock de incertidumbres” que se refleja claramente en el bajo Indicador Mensual de Actividad Económica del mes de junio, la sostenida caída de la inversión durante cuatro trimestres consecutivos y una estimación de crecimiento más cercano al 2,0% que al 4,6% potencial.



Roberto Tapia Mc D.
Editor

Ascanio Cavallo: “No es normal que uno no quiera invertir porque existe un ambiente raro”

EL PERIODISTA, INVESTIGADOR Y ESCRITOR CONVERSÓ CON DIARIO IMPRESIONES SOBRE LA COYUNTURA ECONÓMICA, EL CLIMA DE INCERTIDUMBRE, EL DESARROLLO DEL PAÍS Y LA SOCIEDAD QUE NOS TOCARÁ ADMINISTRAR EN LA PRÓXIMA DÉCADA.

Estamos experimentando un cierto ajuste natural por el cambio de gobierno, pero éste ha planteado bastantes reformas, por lo tanto parece que el país está temeroso, al menos, en estado de alerta cómo debiera enfrentarse este proceso?

Yo creo que es lo estamos viviendo es un período más bien de incertidumbre más que de temor. Es más bien una sensación de que no sabemos qué va a pasar. El origen intelectual de esto, está en dos visiones del país: la visión que pone todo el acento en lo que nos falta y la visión que considera que esto es un proceso más evolutivo y que por lo tanto tiende a mirar hacia el pasado. Típicamente, los ministros de Hacienda, hasta Larraín, vieron esto como un proceso. En esta segunda visión, efectivamente, si miras el país del 1990 y miras el país del 2014 no se parecen en nada. El nivel de cambio que ha habido es alucinante. Para solo tomar una cifra pasamos de US\$2500 per cápita a US\$18000. Pero donde te metas, la Ley de Filiación, la Ley de Divorcio, el Sernac, nada de eso existía en los 90. La gente que tiene la experiencia del cambio, que es una buena parte de la Concertación, tiende a pensar que hay que moderar las expectativas y que hay que avanzar progresivamente.

La desigualdad no tiene nunca una raíz, tiene miles, y tiene miles de formas de expresión. Eso ha producido esta cosa como un poco ansiosa que se le ha visto a este gobierno, que toca distintos temas: que las mujeres, que los grupos sociales, que los estudiantes... Es un poco hiperactivo.

Es curioso, porque es lo mismo que se está dando a nivel micro, donde cada quien está evaluando su entorno con esa misma definición de ansiedad.

Es verdad que las demandas son muy simultáneas, y surgen de todas partes, eso es verdad. Todos los programas políticos dramatizan un poco su propio diagnóstico. Y aquí el diagnóstico era que venía una especie de reventón social, a menos que se hiciera algo. Así lo indicaban las movilizaciones estudiantiles del 2011 y una cierta intranquilidad en el mundo del trabajo. Y que por lo tanto había que intervenir cuestiones muy grandes, como la estructura tributaria, la educación, la constitución, las leyes laborales, para evitar ese supuesto reventón social.

En ese sentido, ¿el gobierno se hizo cargo?

Yo creo que el gobierno se hizo cargo de su diagnóstico. Yo no daría un diagnóstico por verdad. No lo hacen ni los médicos. Tampoco el diagnóstico implica un solo remedio.

Primero, el diagnóstico siempre es discutible, porque el grado de gravedad es discutible y opinable. Pero también es verdad que tampoco se le puede pedir a un gobierno que no tenga un diagnóstico y que no crea en él.

¿Cuál es tu visión en relación al choque de visiones dentro del mismo gobierno?

Lo que ha pasado en este gobierno es que conviven dos visiones, y convive una cosa más delicada, que es más psicológica, que es que convive una épica más realizada, que fueron todos los que derrotaron al régimen militar y que construyeron el país que tenemos, versus la gente más joven o que no estuvo en ese proceso, y que quiere construir su propia épica.

Hay un problema generacional y un problema de cohorte política. El Partido Comunista, no es parte de la reconstrucción democrática. Ahora está en el gobierno, por lo tanto es completamente natural que ellos piensen que esto es nuevo y que tiene que ser distinto.

Pero luego si le agregas una capa generacional. Estos cabros que están en la calle parecen ignorar completamente que tuvimos 30 años de confrontaciones políticas en Chile y que terminamos con un golpe de estado salvaje. Pinochet no les suena.

¿Cuál es la sociedad que nos va a tocar administrar en los próximos 10 años, entonces?

Una sociedad mucho más diversa, ya lo estamos viendo. La gente está usando esta palabra tan mala de “empoderada”. No creo que la gente tenga más poder, es que la gente tiene más voz. Lo que hay son redes institucionales más fuertes. No es tanto el poder de la gente, sino una cierta inercia de lo razonable, de cómo debe ser el orden social, de cómo vive la gente. La gente no vive abusando entre sí, pero resulta que de repente estas grandes corporaciones han encontrado que eso es una forma natural.

Tendremos una sociedad más diversa, más vieja. Es un dato muy importante. Hoy parece que la voz y el protagonismo estuvieran entregados a los jóvenes, pero los jóvenes envejecen. No sé si el país está preparado para eso. Así como tiene

una educación discutible, de esto no se han preocupado mucho los últimos gobiernos.

Y desde luego, tendremos una sociedad más educada. Si tienes un millón de personas en la educación superior, es una sociedad más educada, te guste o no.

Se entiende que hay mayor acceso, pero ¿cuál es tu posición en relación a la calidad? Porque ese es el tema en discusión hoy.

Sí, pero la calidad mejora siempre. Nadie quiere tener cosas malas. El tema de calidad es un problema de tiempo. Es verdad que en el caso de las universidades, claro, se fundaron muchas, atolondradamente, pero yo estoy seguro que todas han mejorado. Y mira que no me gustan. Y desde la perspectiva de que aún siendo un negocio, nadie quiere que ese negocio sea de mala calidad. Si puedes cobrar más cuando es de buena calidad.



¿Quién es?

Ascanio Cavallo, actual decano de la Escuela de Periodismo de la Universidad Adolfo Ibáñez y presidente de Tironi Asociados, fue director de la revista Hoy y del diario La Época. Es coautor de La Historia Oculta del Régimen Militar, de La Historia Oculta de la Transición, y de Comunicación Estratégica. Actualmente, contribuye con columnas regulares para el diario La Tercera, además de ser crítico de cine para la revista El Sábado de El Mercurio y panelista del programa Terapia Chilensis en radio Duna.

¿Crees que hace falta sentido común?

Es que cuando las sociedades son pobres, también tienen pobreza conceptual. No es solamente pobreza material. Tienes poca conciencia de tus derechos.

¿Y cómo se entiende el desarrollo? Hemos tenido progreso económico pero ¿hemos dejado de lado el desarrollo integral?

Yo creo que también ha crecido. Esto no se puede hacer sobre la base de un modelo de pureza, sólo se puede hacer en comparación con algo. Y la comparación que primero hay que hacer es con uno mismo. Chile siempre ha mirado los países nórdicos, pero ellos van como 20 años adelante. También, lo que muestra la historia, es que tampoco los avances son lineales, tienen avances y retrocesos, los países se mueven en distintas direcciones. Mira, España, en los últimos 2 años ha retrocedido 10. No es que la historia sea tan inevitable. A uno le gusta creer eso, porque se siente más seguro, pero no es inevitable.

¿Cómo evalúas lo que va a suceder en el mundo del trabajo?

Lo más importante que está pasando hoy día en el mundo del trabajo es la volatilidad. La gente no permanece 20 años. Las pegadas duran 4 años, 5 años, y no porque te echen, sino porque te cambias, porque el mercado está muy dinámico. No creo que vaya a cambiar eso, eso se va a agudizar. Y eso también tiene un lado muy positivo, yo creo que hoy día la gente es más multidisciplinaria, o multicapaz.

¿Cuál es tu proyección para el segundo semestre?

Yo creo que si se despeja pronto la reforma tributaria, que es la madre de todas las batallas en este momento, es probable que por lo menos ese factor de incertidumbre haga que mejore la producción. Hoy día lo que está parado es la inversión, probablemente eso se recuperaría. No es normal que uno no quiera invertir porque exista un ambiente raro. Ningún empresario quiere estar con proyectos paralizados. Si se demora la reforma, no puedo tener un pronóstico. Yo creo que esa parte del gobierno, el equipo económico, está bien conciente de eso. Es más, no habría habido acuerdo con la oposición si no hubieran estado conscientes de que era mejor para el clima económico ponerse de acuerdo. Porque los votos los tenían, podían hacerlo. Yo creo que actuaron pensando en el clima económico. No lo creo, lo sé.

Más del 80% vendido A dos meses de Print Santiago, la principal Expo de Impresión y Comunicación Gráfica

PRINT
stgo
2014



Raul Ortega, Gerente de Gráfica Microgeo:

“Microgeo se preocupa por entregar soluciones de negocio a sus clientes, enfocadas en las necesidades específicas de cada uno. Quiero poner énfasis en el término “de negocios” por cuanto no nos limitamos a venderle un equipo de impresión, sino que trabajamos en el desarrollo de su negocio: nuevas tecnologías, nuevos equipos, nuevos sustratos, mejores tintas, probamos las soluciones, capacitamos a sus operadores, financiamos las compras y somos los únicos que dispone de un plan de renovación tecnológica, que le permite a los clientes concentrar sus recursos financieros en su “core business” y contar con el equipamiento requerido por una mensualidad. De las 10 principales empresas del rubro, 9 cuentan con este servicio y el 100% de los que completaron el período de renovación,

lo hicieron con la última tecnología disponible.

Es por eso que en Print Santiago 2014 estaremos presentes con nuestras tecnologías en impresión sobre los diferentes formatos rígidos, con énfasis en textiles, negocio que hemos estado desarrollando desde hace años y donde nuestra experiencia se destaca en el mercado.

También participaremos en otras actividades y espacios de la feria, como en el Centro de Innovación con nuestras soluciones de impresión 3D, realmente revolucionarias y en el Concurso Textil con nuestra tecnología de sublimación.

Participar en Print Santiago nos permitirá seguir posicionándonos en el mercado, promover nuestras soluciones y conectarnos con potenciales nuevos clientes”.



Claudia Ramírez, Gerente Comercial Ecograbado

“En Ecograbado nos dedicamos a la fabricación de clichés de bronce y magnesio a través de un sistema de mecanizado. Además de folios normales, tenemos folios texturados, microrelieves, relieves de más de una altura y otros tipos de trabajos especiales que requieren de alta definición.

Este es un sector más bien nuevo en Chile, hasta hace poco todos los trabajos especiales se traían de afuera. Por esto creemos que la

feria Print Santiago es una vitrina súper importante para que nos conozcan como proveedor y vean las cosas novedosas que se pueden hacer hoy en Chile. Y que los profesionales del sector gráfico sepan que ya no tienen que salir afuera a buscar alguna empresa que les haga estos trabajos y diseños especiales, ahora lo pueden hacer con nosotros y a un precio asequible. A Print Santiago llevaremos por supuesto nuestro muestrario de clichés, junto con las aplicaciones en papel y trabajos especiales”.



Fabiola Rojas, Product Manager Arclad

“Arclad S.A. es una empresa líder en el desarrollo y la fabricación de materiales autoadhesivos para el sector de las artes gráficas, atendiendo los segmentos de Flexografía, Offset, Litografía, Serigrafía e Impresión Digital.

A pesar de que nuestros productos han tenido presencia en Chile durante los últimos 10 años, Print Santiago será la ocasión perfecta para mostrar nuestra llegada a Chile ya en forma directa y formal al mercado. Pondremos especial énfasis en la dualidad de tecnologías de aplicación de adhesivos, las alternativas de hotmelt

y acrílico en la misma planta es una ventaja técnica que sin duda, nuestros clientes ya están aprovechando. También resaltaremos el gran salto en nuestra capacidad de producción que daremos el 2015 lo que sin duda da fuerza y solidez a nuestro mensaje.

Destacaremos también un elemento muy importante para nosotros que es la preocupación por la sustentabilidad y la gestión ambiental. El desarrollo sustentable es una cuestión sobre la cual no nos ponemos fronteras. Estamos totalmente comprometidos en ello con acciones concretas”.



Cristóbal Garrido, Project Manager Electronics Dismaco

“Con el objetivo de ingresar a un nuevo mercado tecnológico, en los últimos años Dismaco –empresa que tradicionalmente se ha dedicado a la importación de máquinas de coser– ha buscado nuevas líneas de productos para diversificar su portafolio. Desde este año, tenemos la representación exclusiva para Chile de la impresora 3D Da Vinci, fabricada por la compañía taiwanesa XYZprinting y que ganó el premio a la innovación en la CES 2014 en Las Vegas.

Es la impresora 3D más asequible del mercado, la idea es que sea

de uso doméstico, pensando en arquitectos, diseñadores, profesionales del área médica, y otros que quieren usar la tecnología.

En Print Santiago estaremos presentando oficialmente la impresora Da Vinci 1.0 en Chile, con este lanzamiento nuestra idea es masificar la impresión 3D. En nuestro stand tendremos un par de equipos, además de modelos de exhibición y el software que utiliza. También aprovecharemos la expo para anunciar las novedades que tenemos para el año 2015, como un scanner que está incorporado dentro de la máquina y una máquina con doble boquilla”.



Claudia Patiño, Gerente de cuentas y RRPP Adsa

“ADSA es una empresa experta en el manejo de ciclo documental. Dentro de este contexto propone a sus clientes soluciones tecnológicas para sus distintos procesos como digitalización, impresión, documentación electrónica, firma electrónica, impresión a través de la web, entre otros.

En Print Santiago lanzaremos al mercado “AUTOPRINT”, uno de nuestros proyectos exclusivos que aplica tecnología, vanguardismo y eficiencia.

Se trata de un servicio de auto impresión que se maneja a través de la nube y permite imprimir vía web a través de dispositivos inalámbricos –smartphones, tablets, notebooks– desde cualquier lugar en

el que el usuario se encuentre y que tenga disponibilidad de wifi o 3G.

El sistema funciona así: Envías el archivo a un sitio en la nube, luego liberas la impresión en el quiosco AUTOPRINT que tu elijas, para finalmente imprimir tu trabajo. Este servicio fue diseñado pensando en empresas de distintos rubros, como servicentros, universidades, cafés, espacios de co-working y lugares que mantienen un alto flujo de personas que necesitan imprimir trabajos de forma rápida y con una excelente calidad.

AUTOPRINT estará en la feria en distintos puntos, no solamente en el stand. La idea es que los asistentes puedan utilizar este servicio activamente para comenzar a visualizar los beneficios de imprimir bajo este seguro e innovador sistema”.



Tel.: (56-2) 375 24 00
www.edipac.cl



Tel.: (56-2) 7300000 - 800223012 / www.antalisgms.cl

Síguenos en



como Asimpres

PRINT stgo 2014

Concurso textil, papel y estampado

Al igual que en las ferias más importantes del sector gráfico a nivel internacional, la organización de Print Santiago 2014 y la Escuela de Diseño de Vestuario y Textiles de la Universidad del Pacífico están organizando una competencia para estudiantes de la carrera de Diseño de Vestuario y Textiles de dicha universidad.

Los alumnos podrán participar en las siguientes categorías: Producción de trajes de baño, Producción de prendas experimentales con papeles especiales y Producción de estampados para poleras.

Salón FOTOPRENSA 2014 llega a Print Santiago

De la mano de los colaboradores de la Expo, la Unión de Reporteros Gráficos y Camarógrafos de Chile, llega a Print Santiago 2014 el 36° Salón Nacional de Fotografía de Prensa FOTOPRENSA 2014, que muestra las mejores fotografías realizadas durante el año 2013.

Esta tradicional exhibición tiene su primer antecedente en 1950 con la organización del "Concurso Experimental de Fotografía", el que más tarde se llamó "Salón Nacional de Fotoperiodismo", hoy rebautizado como FOTO-PRENSA, único en su rubro a nivel nacional y considerado el más importante del año para los reporteros gráficos del país.

Ludwig Hecker, nuevo gerente general de Ferrostaal

CON UN BACKGROUND TÉCNICO COMERCIAL Y UNA ESPECIALIZACIÓN EN ECONOMÍA, LUDWIG HECKER LLEGÓ EL PASADO MES DE JULIO A REEMPLAZAR A ROBERTO HAHN EN EL CARGO DE GERENCIA GENERAL DE LA COMPAÑÍA ALEMANA FERROSTAAL, PROVEEDORA DE SERVICIOS INDUSTRIALES, DE MAQUINARIA Y EQUIPAMIENTO, EN CHILE.

Antes de ingresar a Ferrostaal Chile, Ludwig Hecker se desempeñó en México y Estados Unidos como CEO Ámericas del Grupo de empresas Xella Alemania, mayor fabricante de hormigón celular en el mundo. Este negocio industrial con fuerte énfasis en producción y estrategia comercial, tenía desafíos muy versátiles, atendiendo mercados de construcción en ambos países, y con necesidades y exigencias muy diferentes.

¿Qué factores resultaron clave para decidir incorporarse a la compañía?

Si bien vengo de una industria diferente, no obstante las necesidades en términos de servicio, atención y asesoría sea en materia tecnológica y/o financiera, son muy similares y en estos términos muy transparente e inherente a cada negocio. El portafolio de negocios y actividades de Ferrostaal en Chile es muy amplio, la capacidad como proveedor de equipos, máquinas e insumos para la industria gráfica está ampliamente reconocido y en especial el equipo de profesionales y expertos es excepcional.

¿Cuáles son los principales desafíos de su gestión?

En primer lugar debemos seguir consolidando nuestras 4 áreas dentro de la industria gráfica que vienen siendo la venta de máquinas, el suministro de insumos, la venta de repuestos y el servicio técnico. Gracias a un ex-



celente equipo humano que reúne experiencia, conocimiento, profesionalismo y compromiso con nuestros clientes me siento muy tranquilo de que tenemos la base adecuada para seguir creciendo. El concepto de servicio en su amplio sentido para mí es una gran oportunidad a la hora de fortalecer relaciones y oportunidades de negocios con nuestros clientes. Definitivamente vamos a incorporar nuevas líneas de maquinarias, así como ampliar nuestra gama de insumos ofreciendo más productos y mejor calidad con un servicio adecuado.

¿Cómo evalúa la situación macroeconómica que está enfrentando Chile en este momento y que ha repercutido en el dinamismo de la industria gráfica y en la venta de maquinarias en particular?

Una serie de reformas que está propulsando el nuevo gobierno con mucho entusiasmo generó en el primer semestre una cierta incertidumbre en diversos sectores industriales. La industria gráfica no estaba exenta de esta desaceleración. Sin embargo a la hora que se despejen las dudas y vuelva la confianza a los mercados, la industria gráfica ofrecerá muchas oportunidades. Cuando los márgenes se achican, los mercados se ponen más exigentes y nuestros clientes necesitan un aliado para sacar adelante sus negocios. Es la hora de mostrar las capacidades de Ferrostaal como proveedor de soluciones y servicios que permiten desarrollar ventajas competitivas y hacer más y mejores negocios.

La gestión de Roberto Hahn

Para el nuevo CEO, Ludwig Hecker, los 35 años de Roberto Hahn como gerente general de Ferrostaal Chile, ejemplifican claramente y sin más argumentos una destacada trayectoria corporativa. "Un tema que me llamó la atención de Roberto fue su capacidad y visión de haber adaptado constantemente la empresa a los cambios tecnológicos que vive la industria gráfica y la incorporación del negocio de consumibles relacionados al mercado de pre prensa digital e impresión digital".

Avery Dennison celebró sus 20 años en Chile

CON UN EVENTO QUE TUVO LUGAR EN EL HOTEL INTERCONTINENTAL DE SANTIAGO DE CHILE, Y AL QUE ASISTIERON CLIENTES, PROVEEDORES, PRENSA Y TRABAJADORES DE LA EMPRESA, AVERY DENNISON FESTEJÓ SUS 20 AÑOS EN EL PAÍS.

Avery Dennison, líder mundial en materiales para etiquetas y envases, y empresa socia de Asimpres, realizó un evento para conmemorar sus dos décadas de operaciones en Chile.

La actividad comenzó con una apertura y bienvenida a cargo de Eduardo Espinoza, Business Unit Manager Chile. Luego hubo una presentación sobre las "tendencias del mercado de etiquetas y de los productos desarrollados por Avery Dennison", a cargo de Verónica Jardel, Business Development Manager - Wine & Spirits, y de Natalia Carró, Business Development.



En la presentación que brindaron las ejecutivas, se enfatizó en los valores principales que los productos de Avery Dennison le brindan a las marcas que los utilizan: "Avery Dennison ayuda a que las marcas logren que sus productos sean amigables con el Medio Ambiente, atractivos, resistentes, seguros, versátiles", afirmaron.

En el marco de la presentación también se mostraron las últimas soluciones e innovaciones de la

compañía para el mercado chileno, y los productos que acaban de obtener la certificación FSC™ que se suman al portafolio de soluciones sostenibles.

Luego se dio paso a una actividad a cargo del arquitecto y urbanista Cristian Pérez Navarro, director ejecutivo de Global-Normad.org y miembro del Explorers Club de Nueva York, sobre desarrollo sustentable, con la metodología "Design thinking".

Avery Dennison lo convocó para realizar una actividad llamada ECOBLITZ, un formato acelerado de desafío colaborativo para levantar nuevas ideas y fortalecer equipos estableciendo metas comunes hacia la sostenibilidad.

El Ecoblitz de Avery Dennison reunió a los principales actores de la industria gráfica en Chile para contribuir hacia la generación de valor compartido en toda la cadenas (desde las materias primas, pasando por la impresión de etiquetas y packaging, su disposición en el producto y el consumidor final) a través de la colaboración abierta.

Nelson Cannoni, nuevo presidente de Asimpres

NELSON CANNONI, GERENTE DE IMPRENTA ITALIANA, EMPRESA GRÁFICA QUE INICIÓ SU ACTIVIDAD EN EL AÑO 1960, FUE DESIGNADO COMO PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE INDUSTRIALES GRÁFICOS DE CHILE EN LA PASADA REUNIÓN DE DIRECTORIO.

A sus 24 años, Cannoni, licenciado en Educación y profesor de Educación Física, tomó la iniciativa de viajar a Italia a formarse en la Scuola Gráfica San Zeno de Verona, con el objeto de hacerse cargo de la empresa familiar, la cual hoy dirige.

El año 2006, Cannoni ingresa a Asimpres como director, pero desde el año 1996 venía participando de las actividades del gremio, tanto de las de capacitación técnica como de las empresariales.

En su gestión como presidente lo acompañarán los directores Roberto Tapia, gerente general de Salesianos Impresores (1er vicepresidente), Michel Sabelle, gerente comercial de Artica Impresores (2do vicepresidente) y Juan Pisano, gerente general de Empresas Jordan (tesorero). Completan la mesa directiva, Marcela Lahosa, de Impresos Lahosa, Alejandro Garcés, de QuadGraphics, Juan Alberto Fierro, de Rhein, Felipe Arias, de Davis Graphics y César Morales, de Total Graphics.

¿Qué significa para ti, en lo personal y profesional, haber sido elegido por tus pares como presidente de una Asociación en la que has estado vinculado varios años?

¡Significa pegal, pero lo asumo con mucho agrado y responsabilidad; creo que haber sido elegido por mis pares y proveedores como su representante, validan años de conversaciones y comentarios que hemos enfrentado en los talleres, seminarios, charlas, ferias

nacionales e internacionales y además, en las instancias de esparcimiento que como gráficos nos permitimos.

¿Cuál crees que debe ser el rol que Asimpres debe cumplir como Asociación Gremial?

Agrupar, proteger, educar e informar a los integrantes de la industria y posicionar a nuestra industria como un actor importante en nuestra sociedad.

¿Cuáles serán los principales énfasis de tu gestión?

Quiero poner énfasis en la utilización del papel como un medio sustentable de información, publicidad y entretenimiento. Realizando acciones sobre todo fuera de nuestra industria. Lograr traspasar las fronteras de nuestro gremio, que "golpeemos" a la sociedad con una campaña informativa y mediática en favor del uso del papel. Esto va a ser positivo para nuestra industria, la va a fortalecer, nos va a hacer levantar la frente ante los consumidores, que reciben a diario y masivamente, información errónea sobre el uso del papel.

Esta acción no sólo va a fortalecer al empresario gráfico, ayudará también a la autoestima de nuestros alumnos en la Escuela de la Industria Gráfica e Ingraf, que, al igual que lo sucedido con las capacitaciones realizadas a nuestros trabajadores gracias al Acuerdo de Producción Limpia (APL), se darán cuenta que pertenecen y van a pertenecer a una industria limpia y sustentable.



Preocupación también tendré en el área de la educación, trataré de generar en conjunto con Educagráfica, empresarios gráficos y con los "proveedores" un mecanismo de incentivo para la no deserción de nuestros alumnos gráficos, que tanto nos ha afectado estos últimos años.

Te has ganado el respeto y el cariño de tus pares. Muchos te reconocen como un "verdadero hombre de gráfica". ¿Qué es lo que te apasiona de la gráfica? ¿Y qué características, según tu punto de vista, definen la excelencia en el rubro?

Me apasiona de la gráfica su diversidad, cada pieza gráfica es diferente a la otra, cada pieza está compuesta por distintos elementos, cada pieza reacciona según sus aplicaciones, cada pieza terminada nos hace sentir satisfacción de haberlo logrado. Hago la comparación con un grupo de atletas o alumnos, donde todos son diversos. Tenemos que conocerlos y saber qué estímulo aplicar para lograr que cada uno de ellos logre su mejor resultado.

La excelencia se logra obteniendo el mejor resultado y para esto no hay más receta que: conocimiento, preocupación y dedicación.

¿Cuál es la ventaja competitiva principal de nuestro ámbito de producción, y que debiéramos poder aprovechar en la coyuntura del frenazo de la inversión y consumo y de la constante amenaza de la comunicación digital?

La comunicación digital no la debemos tomar hoy en día como amenaza, si bien es sus principios fue muy fuerte como tal, hoy en día con su masificación, ha perdido efectividad, debemos apoyarnos recíprocamente, ella nos debe ayudar a difundir y comunicar en lo inmediato y la gráfica tradicional debe reforzar esa inmediatez dándole la fuerza de lo tangible y real.

Gracias a las inversiones en maquinarias de última generación, realizadas en nuestro país en los últimos años es que productivamente estamos muy cercanos a la inmediatez y podemos hoy en día ser verdaderos amigos y aliados de la comunicación digital.

Amigos y colegas gráficos aprovechemos este frenazo de inversión y consumo para pensar en cómo dar valor agregado a nuestros impresos. Dejemos de ser por unos momentos empresarios gráficos y seamos más gráficos empresarios.

Forza!



Roberto Tapia



Michel Sabelle



Juan Pisano



Marcela Lahosa



Alejandro Garcés



Juan Alberto Fierro



Felipe Arias



César Morales

Sun Chemical proyecta Centro de Color en Chile

SUN CHEMICAL TOMÓ LA DECISIÓN DE IMPLEMENTAR ESTE PROYECTO GLOBAL EN CHILE Y LATINOAMÉRICA CON LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA EN INGENIERÍA DE COLOR AL SERVICIO DEL BRANDING.

El Centro de Color de Europa, ubicado en la planta de Yate (Bristol) en Inglaterra, presta servicios a sus clientes en dos áreas diferentes: uno es el desarrollo de colores especiales, donde un color en particular puede ser formulado según requerimiento del cliente, y además ofrece el servicio de estandarización de colores a través del sistema denominado SunColorBox.

Esto es fundamental para el branding, propietarios de marcas y el diseño, ya que gracias a estos servicios las imprentas producen el mismo color de manera consistente en cualquier lugar del mundo. Este resultado se genera gracias a la digitalización, donde un color puede ser convertido a vocabulario digital y subido a una plataforma cloud, a la cual el cliente puede acceder, desde cualquier lugar del



mundo, y puede reproducir con exactitud el color, independiente del sustrato o del sistema de impresión utilizado, y de esta manera estandarizar su

paleta cromática. “Ese es el futuro”, comenta Carmen Ureta, gerente técnica tintas en pasta y a base de agua de Sun Chemical.

“En Chile estamos creando un Centro de Color, que dará servicio de color a todos los sistemas de impresión. Este proyecto se inicia en el área de Offset de pliego convencional, Offset UV, y de baja migración, y en el futuro el sistema incluirá las tintas líquidas base solvente y base agua”, agrega Ureta.

Para este proyecto el laboratorio de Sun Chemical está realizando una inversión de equipamiento, que contempla nueva instrumentación como un nuevo espectrofotómetro eXact X-rite, impresoras digitales y equipos de impresión automática que correlacionan los colores del laboratorio a la impresión.

Colombia se prepara para la Asamblea General de Conlatingraf y Congreso Latinoamericano de la Industria

AMBAS ACTIVIDADES SE REALIZARÁN LOS DÍAS 23 Y 24 DE OCTUBRE EN CARTAGENA DE INDIAS. EN EL MARCO DE DICHS EVENTOS SE EFECTUARÁ LA PREMIACIÓN DEL CONCURSO THEOBALDO DE NIGRIS.

Colombia será sede del XXIII Congreso Latinoamericano de la Industria Gráfica, que tiene como objetivo dar a conocer procesos innovadores que fortalecen la colaboración e impacto en la rentabilidad del impresor.

Entre los conferencistas internacionales se encuentran grandes expertos con temas que le atraen a la industria gráfica como: David Ramos, Director de estrategia y servicios de Infotrends en Estados Unidos, Martin Eustace, líder de la estrategia de Two Sides en Europa, Erwin Widmer, experto en sistemas de certificación y medición tecnológica, pertenece al Centro Suizo de competencia para medios y tecnología de impresión – UGRA, Ricard Cassals quien hablará sobre las últimas tendencias en materia de empaques en el mundo de retail, el brasilero Hamilton Terni Costa expondrá sobre el impacto que en los empaques generan las tendencias de consumo y las exigencias de los retail, Julio Collado, director de innovación y tecnología del grupo Prisa unidad de negocio de prensa y revistas.

Destaca la participación del chileno Roberto Tapia, gerente de Salesianos Impresores, quien entregará una mirada al problema de la informalidad de la industria gráfica en Latinoamérica.



casinoexpress

COMPARTE TU MEJOR MOMENTO DEL DÍA
JUNTO A CASINO EXPRESS



30 millones de raciones al año, la misma cantidad de razones para preferirnos

www.casinoexpress.cl
Av. El Rosal #4864, Huechuraba - Santiago
(56 2) 2 465 6000

f /CasinoexpressCL

e @CasinoexpressCL



Tel.: (56-2) 2 595 76 00 / www.agfa.cl



Tel.: (56-2) 477 61 00 - 800 470 855 / www.canon.cl

Síguenos en    como Asimpres

ANIVERSARIOS AGOSTO

• AMF – Imprenta Alfredo Molina Flores S.A.

G.General: Augusto Medina Geiger
Fundada: Agosto 1945
Ingreso Asimpres: 02/05/1931
Años que cumple: 69



• Artica Impresores S.A.

G.General: Esteban Fernandez R.
Fundada: Agosto 1995
Ingreso Asimpres: 1997
Años que cumple: 19



• Imprenta Ben-Hur Ltda.

G.General: Patricio Hurtado Alvarado
Fundada: Agosto 1942
Ingreso Asimpres: 26/09/1961
Años que cumple: 72



• Colorama S.A.

G.General: Francisco Langlois V.
Fundada: Agosto 1989
Ingreso Asimpres: 07/11/1989
Años que cumple: 25



• DIPISA – Distribuidora de Papeles Industriales S.A.

G.General: Alejandro Bordeu
Fundada: Agosto 1981
Ingreso Asimpres: 06/04/1983
Años que cumple: 33



• Antalis GMS – GMS Productos Gráficos Ltda.

G.General: Álvaro Ide
Fundada: Agosto 1974
Ingreso Asimpres: 07/04/1992
Años que cumple: 40



• IMAGEX – Sistemas Tecnológicos Integrados Ltda.

G.General: José Alaluf
Fundada: Agosto 1985
Ingreso Asimpres: 02/06/1993
Años que cumple: 29



• Empresa de Publicaciones la Prensa Austral

G.General: Francisco Karelovic C.
Fundada: Agosto 1945
Ingreso Asimpres: 09/10/1997
Años que cumple: 69



• Mayr-Melnhof Packaging Marinetti Ltda.

G.General: Marcelo Meneghello T.
Fundada: Agosto 1922
Ingreso Asimpres: 20/11/1956
Años que cumple: 92



• Talleres Gráficos Smirnow S.A.

G.General: Jogli Gutiérrez.
Fundada: Agosto 1928
Ingreso Asimpres: 26/09/1983
Años que cumple: 86



• Vera y Giannini Impresores S.A.

G.General: Roberto Rumié
Fundada: Agosto 1939
Ingreso Asimpres: 24/08/2000
Años que cumple: 75



Se abre convocatoria al Premio Australis y Theobaldo de Nigris 2014

LOS PRINCIPALES CERTÁMENES QUE EVALÚAN CALIDAD GRÁFICA A NIVEL NACIONAL Y LATINOAMERICANO ESPERAN MUESTRAS HASTA EL 8 DE SEPTIEMBRE EN OFICINA DE ASIMPRES (CANADÁ 253, OFICINA C, PROVIDENCIA).

Asimpres invita a todas las imprentas de las diferentes especialidades y tecnologías de impresión, instaladas en Chile, a participar en el Concurso de Calidad en la Industria, Premio Australis 2014, cuyo objetivo es distinguir y premiar la calidad integral del producto gráfico chileno, en diseño, impresión y terminaciones.

Podrán participar en el concurso todas las imprentas establecidas en Chile, con productos gráficos elaborados durante el período comprendido entre el 01 de julio de 2013 y el 15 de agosto de 2014.

Este año y como novedad del certamen, todas las obras participantes serán exhibidas en la Expo de Impresión y Comunicación Gráfica, Print Santiago 2014.

Parámetros de evaluación

Calidad de arte y del diseño

Conceptualmente, este elemento hace referencia a la creatividad, al impacto visual total y a la efectividad del diseño en general.

Para su evaluación, el jurado tendrá en cuenta aspectos tales como: Originalidad y creatividad, uso de la tipografía,



uso en la elaboración de las ilustraciones, elección y edición de fotos, composición, funcionalidad, aprovechamiento del sustrato, uso del color y del espacio.

RECORTES: calidad y sofisticación de los recortes de fotografías; TRAPPING: correcta gestión de la sobreimpresión y traslape entre colores; TRAMADO: calidad de la lineatura, punto y angulación, carencia de efectos de moiré.

Calidad de impresión

En la calificación de este factor se tomarán en consideración: REGISTRO: correspondencia exacta entre las impresiones sucesivas en una misma cara de la hoja, especialmente en la impresión de los colores; CONTINUIDAD: los colores en páginas que coinciden y que fueron impresas en diferentes pliegos, deberán tener la misma tonalidad; UNIFORMIDAD: homogeneidad en la tonalidad de la impresión de todo el impreso; NITIDEZ: definición del punto o de la línea, LIMPIEZA: que no tenga en las áreas no impresas manchas, velo, etcétera y que en las áreas impresas no tenga desprendimientos, basura, etcétera; SATURACIÓN: densidad de la tinta, en el punto y en los sólidos.

Calidad de las terminaciones

Serán considerados el corte del sustrato en la guillotina, el barnizado después de la impresión, los perforados, numeraciones, hendidos, troquelados, pop-up, el intercalado de hojas copia, la colocación de ojettillos, el engomado, plastificado, doblado, encuadernación de los impresos, entre otros.

Premio Theobaldo de Nigris

Este año la organización y promoción de la XXI versión del Concurso Latinoamericano de productos gráficos Theobaldo De Nigris, estará a cargo de la Confederación Latinoamericana de Industriales Gráficos – CONLATINGRAF y de la Asociación Colombiana de la Industria de la Comunicación Gráfica – ANDIGRAF.

El objetivo de este premio es reconocer y premiar la calidad integral del producto gráfico latinoamericano y nacional, así como estimular la competitividad entre los países, a fin de elevar sus estándares actuales de calidad.

Podrán participar en el concurso, las empresas de la industria gráfica, editoriales, agencias de publicidad, diseñadores y clientes que contratan el trabajo, con productos gráficos elaborados en establecimientos legalmente constituidos.

Los trabajos presentados por las escuelas gráficas se incluirán en la categoría de Estudiantes.

Todos los productos participantes deberán ser trabajos producidos para el mercado o algún cliente en particular, exceptuando los productos gráficos autopromocionales y piezas enviadas por los estudiantes.

Atención por nuevo método de estafa

El gerente de la empresa Ditra Industrial, Dino Trabucco, ha informado de una preocupante situación en la que se ha visto envuelto el nombre de su empresa y que tiene como objetivo estafar a las empresas gráficas.

Individuos a nombre de Ditra realizan llamados telefónicos a las empresas argumentando deudas pendientes.

Según explica el mismo gerente de Ditra: “Una vez confirmado el

pago llegan a buscarlo sin la 4ª copia y dicen que la traerán en forma posterior, o llevan una carta simple en remplazo de la copia cedible, la cual no indica número de factura, fecha o monto de esta. Además, usan el logo Ditra copiado desde Internet. Una vez retirado el cheque proceden a lavarlo y llenarlo con un nuevo monto y a nombre de una persona natural e intentan cobrarlo por caja en banco pagador o depositándolo en otro banco”.

Indice Industria Gráfica



Lea más en asimpres.cl

IMPRESIONES

Del Mundo Gráfico

IMPRESIONES DEL MUNDO GRÁFICO® es una publicación de la Asociación de Industriales Gráficos de Chile A.G. ASIMPRES * comunicaciones@asimpres.cl * www.asimpres.cl * **Comité Editorial:** Felipe Villaseñor C-M., Roberto Tapia Mac D., José Bodet, María Eugenia Mingo S., Natalia Ramos B y Carla Caorsi R. * **Fotografías:** Mauricio Vega, Natalia Ramos B. y Archivo ASIMPRES. * **Impresión:** Quad Graphics. * **Tiraje:** 15.000 ejemplares.

Derechos Reservados. Las expresiones publicadas en este medio son de exclusiva responsabilidad de los autores, entrevistados y avisadores. La reproducción parcial o total de los contenidos de esta edición son permitidos con la previa autorización de ASIMPRES A.G.